Porównanie tłumaczeń Galacjan 5:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zawiści morderstwa pijaństwa biesiady i podobne tym o których wcześniej mówię wam tak jak i wcześniej powiedziałem że takich robiący Królestwa Boga nie odziedziczą
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zawiści,* zabójstwa,** pijaństwa,*** hulanki**** i tym podobne; o tych zapowiadam wam, jak już zapowiedziałem, że ci, którzy takich rzeczy się dopuszczają, Królestwa Bożego nie odziedziczą.*****[*zawiści, φθόνοι, od lp φθόνος, zazdrość, uczucia niechęci wywołane czyimś sukcesem, zob. 470 27:18; 520 1:29; 550 5:21; 610 6:4; 630 3:3; 660 4:5.][**zabójstwa, φονοι A C D (V); brak go w: 𝔓 46 (200), w l : słowo to ze względu na pod. do zawiści, φθόνοι, mogło zostać pominięte; 550 5:21L.][***pijaństwa, μέθαι, od lp μέθη.][****hulanki, κῶμοι, od lp κῶμος; słowem tym opisywano świąteczne procesje na cześć bóstwa wina, wiejską zabawę.][*****530 6:9-10; 560 5:5; 730 22:15]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	zawiści*, pijaństwa, hulanki i podobne tym, (o) których wcześniej mówię wara. tak jak wcześniej powiedziałem, że takich dokonujący królestwa Boga nie odziedziczą. [1)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zawiści morderstwa pijaństwa biesiady i podobne tym (o) których wcześniej mówię wam tak, jak i wcześniej powiedziałem że takich robiący Królestwa Boga nie odziedziczą

[1)] Inna lekcja: "zawiści, zabójstwa".